

En octobre à Niederroedern et environs :



**Danses de salon à Seltz :** reprise des cours dans le respect des règles sanitaires, pass sanitaire obligatoire, le **mardi 5 octobre à 19h30** à la MLC. 2 niveaux sont proposés. Pour tous renseignements : 06.32.74.19.99/06.81.47.85.28 saletiodanse@gmail.com [www.saletiodanse.com](http://www.saletiodanse.com).

**Danse pour tous à Seltz :** reprise des cours dans le respect des règles sanitaires, pass sanitaire obligatoire, le mercredi **22 septembre de 19h30 à 22h00** à la MLC. Vous désirez garder la forme ou tout simplement rencontrer d'autres personnes. Participation financière : 2 €/personne et par séance. Venez au gré de vos envies. Pour tous renseignements : 06.32.74.19.99.



**Lundi 11 OCTOBRE à Seltz :** Collecte de sang de 16h30 à 20h00 à la MLC de Seltz. Désormais, il est demandé aux donneurs de s'inscrire de manière à bien gérer le flux de personnes et limiter l'attente pour les donneurs : <https://mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr/>. Pour la collecte d'octobre, il sera encore possible de venir **donner son sang sans rendez-vous**. 3 semaines pour tous donner et remonter impérativement les réserves !

Le pass sanitaire n'est pas nécessaire en collecte. Merci de votre mobilisation !

**Vendredi 15 OCTOBRE :** Partage biblique œcuménique à la Sacristie avec Marion Eyermann et Laurent Koebel.

**Samedi 16 OCTOBRE à Buhl** dans la salle polyvalente :



**THEATRE D'OBJETS : Et si on trempait les bredele dans le sirop d'érable ?**

"P'tit cœur dans un pot de géranium" Cie PuceAndPunez

A partir de 6 ans. A 11h00, durée 25 min. Gratuit.

L'assemblée générale des Sentiers se tiendra sur place à 9h15, ouverte à tous, soyez les bienvenus.



**Samedi 16 OCTOBRE à Lauterbourg :** Salle de conférence Cinéma à 17 h : Pat' Patrouille et à 20 h : les 2 Alfred.

**Samedi 23 OCTOBRE à Lauterbourg :** Salle de conférence Cinéma à 17 h : Le tour du monde en 80 jours et à 20 h : the father.

Prix d'entrée : 4 €/enfants, 5 €/adultes - Pass sanitaire

Rédaction – mise en page – impression : mairie de Niederroedern – tél : 03.88.86.51.37

Site internet : [www.niederroedern.fr](http://www.niederroedern.fr) – courriel : [mairie@niederroedern.fr](mailto:mairie@niederroedern.fr) – Dépôt légal 2011

# Commune de NIEDERROEDERN

S'Rederer Blädel

SEPTEMBRE 2021 – N° 85



Conseil Municipal du 8 septembre 2021



## 1. Désignation du secrétaire de séance

Le Conseil Municipal désigne M. WAHL Jonathan comme secrétaire de séance.

## 2. Demande d'emplacement de la société Alsace Connect

### Autorisation de stationnement sur le domaine public d'un commerce itinérant

Vu la demande d'emplacement de la société Alsace Connect en date du 27/07/2021, Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, autorise Mme Hélène MANCINELLI à stationner avec son véhicule itinérant sur la place de la Mairie à raison de 1 ou 2 passages par mois. Le tarif des droits de place est fixé à 5,00 € par demi-journée et l'encaissement se fera trimestriellement dans le cadre de la régie de recettes ou par l'envoi d'un titre exécutoire.

Adopté à l'unanimité.

## 3. Longueur de la voirie communale

Suite aux déplacements successifs des panneaux d'entrée d'agglomération dans le cadre des travaux de voirie rue de Bellac RD752 (+ 60 m en 2021) et route de Wintzenbach RD 247 (+ 100 m en 2017 et + 30 m en 2021),

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, fixe la longueur de la voirie communale à 5 424 + 190 = 5 614 mètres. Par conséquent, la longueur totale de la voirie communale à prendre en compte au titre de la Dotation Globale de Fonctionnement (DGF) à compter de l'année 2022 est de 5 614 mètres.

Adopté à l'unanimité.

## 4. Convention d'adhésion à la plateforme mutualisée de dématérialisation « Alsace Marchés Publics »

M. le Maire présente au Conseil Municipal le fonctionnement de la plateforme « Alsace Marchés Publics » :

Il est proposé au conseil municipal d'adhérer à cette plateforme pour répondre aux besoins de la commune de Niederroedern.

Le Conseil Municipal, après avoir délibéré :

- décide d'adhérer à la plateforme « Alsace Marchés Publics » en tant qu'entité utilisatrice à titre gratuit ;
- approuve les termes de la convention d'adhésion à la plateforme « Alsace Marchés Publics » et de la charte d'utilisation des services jointes toutes deux en annexe à la présente délibération ;
- autorise Monsieur le Maire à signer la convention d'adhésion ;
- autorise Monsieur le Maire à signer la charte d'utilisation.

Adopté à l'unanimité.

.../...

### **5. Travaux d'isolation extérieure à l'école primaire/bibliothèque**

Après présentation de différentes propositions, le Conseil Municipal, accepte les devis suivants :

Société MADEN de SESSENHEIM

Bibliothèque : 30 499,34 € H.T.

Bâtiment Ecole et préau : 49 975,25 € H.T.

Autorise le Maire à signer les devis, les conventions de demande de subvention dans le cadre des CEE ou toute autre subvention dont la commune pourrait bénéficier et toute pièce s'y rapportant.

Adopté à l'unanimité.

### **6. Travaux de peinture intérieure de l'église**

Après présentation de différentes propositions, le Conseil Municipal, accepte le devis de la société Doctor House pour un montant de 24 922,64 € HT, soit 28 922,64 € TTC.

Autorise le Maire à signer le devis ou toute pièce s'y rapportant ainsi que toutes demandes subventions dont la commune pourrait bénéficier.

Adopté à l'unanimité.

### **7. Fête de Noël des Aînés**

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, décide de fixer la date de la fête de Noël des Aînés au dimanche 28 novembre 2021, mais se réserve la possibilité de l'annuler environ 3 ou 4 semaines avant en cas de conditions sanitaires défavorables ou de restrictions gouvernementales plus sévères.

Adopté à l'unanimité.

### **8. Commémoration du 11 Novembre**

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, décide d'organiser le 11 novembre 2021 à 10h30 une Commémoration suivie du verre de l'amitié soumis à « Pass sanitaire ».

Adopté à l'unanimité.

### **9. Divers**

#### **a. Bruits de voisinage dus à la tonte ou au débroussaillage**

M. le Maire soumet au Conseil Municipal un message concernant le non-respect des horaires de tonte. Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, décide de poursuivre une communication informative et non répressive sur le sujet des bruits de tonte ou de débroussaillage.

Adopté à l'unanimité.

#### **b. Demande d'aide de l'association Cœur des sables**

M. le Maire présente au Conseil Municipal les actions de l'association Cœur des Sables en faveur des malades du cancer du secteur de Seltz ainsi que la marche qui sera organisée le 18 septembre 2021 en partenariat avec la Ville de Seltz et l'association socio-culturelle. Plusieurs personnes malades de notre village assistent régulièrement aux ateliers et bénéficient des services de l'association Cœur des Sables.

Afin de pérenniser les ateliers se déroulant à Seltz et accessibles aux personnes malades de notre commune, le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, décide de faire un don de 100,00 €.

Adopté à l'unanimité.

#### **c. Nettoyage du cimetière**

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, décide d'organiser un nettoyage du cimetière le samedi 25 septembre 2021 de 8h30 à 11h30 et de convier les participants au plat du jour à midi.

## *Informations communales :*

### **FETE DE NOËL DES AÎNÉS :**

Cette année la fête de Noël des Aînés aura lieu le 28 novembre 2021 avec pass sanitaire obligatoire (à montrer à l'entrée), sauf conditions sanitaires défavorables ou restrictions gouvernementales.

Les invitations vous parviendront donc un peu plus tard que d'habitude, pour début novembre, avec une réponse pour le 15/11/2021 dernier délai.

Merci pour votre compréhension et votre participation.



#### **Pass sanitaire obligatoire dans la bibliothèque.**

Le règlement actuel impose que les personnes venant à la bibliothèque pendant les heures d'ouverture au public soient TOUJOURS munies de leur pass sanitaire.

Les boîtes aux lettres pour le **recyclage** des lunettes, portables et capsules dolce gusto devraient être mises en place la semaine prochaine.

### **Vente de livres à la bibliothèque**

Depuis son ouverture, la bibliothèque a reçu beaucoup de livres en dons et en remercie les donateurs. Mais, par manque de place, malheureusement, tous n'ont pas pu être mis dans les rayons. Régulièrement, un désherbage (opération qui consiste à éliminer et à renouveler des collections) est également effectué. Et nous avons actuellement un grand stock de livres en plus de ceux qui se trouvent dans la bibliothèque elle-même.

Nous voudrions donc vendre certains de ces livres à un prix modique, afin que ces livres ne soient pas « perdus » et, par la même occasion, de récolter un peu d'argent pour la bibliothèque.

Si vous êtes intéressés, vous pourrez venir à la bibliothèque, à partir du 11/10, aux heures d'ouverture, et acheter l'un ou l'autre livre. Pas d'inscription. Pass sanitaire obligatoire. Pour tout renseignement supplémentaire, vous pourrez me téléphoner au 06.29.24.62.83.

*Sylvie Marmillod*



Chaque habitant doit maintenir son trottoir, son fossé et/ou caniveau en bon état de propreté, sur toute la longueur de son habitation.

Communauté de Communes de la Plaine du Rhin





**ATELIERS BABY GYM**  
à Kesseldorf à compter  
du mercredi 29 septembre 2021.

Les séances se dérouleront dans la  
salle des fêtes, de :

- 09h15 à 10h00 pour les 12 à 36 mois (avec accompagnement d'un adulte)
- 10h15 à 11h00 pour les + de 3 ans à 5 ans (en autonomie)

**Protocole sanitaire :** Le port du masque et la présentation d'un Pass sanitaire sera obligatoire pour les adultes accompagnants. Pour les séances des 12/36 mois, une seule personne sera autorisée à accompagner l'enfant durant l'atelier. Merci de respecter les horaires indiqués afin d'éviter les regroupements devant la salle.

**Comment m'inscrire ?** Compléter le formulaire en ligne sur notre site internet (depuis un ordinateur). Compléter et ramener le questionnaire de santé et la fiche d'urgence (documents téléchargeables sur le site, sous la fiche de renseignement), et une photo. Tarif de la cotisation annuelle : 125€. *Les places seront limitées.*

**Tenue :** Prévoir une paire de chaussons antidérapants ou des patins de gym.

➤ Pour toute question complémentaire, vous pouvez nous contacter au 03.88.93.10.07 ou par mail à [sgs.union.haguenau@gmail.com](mailto:sgs.union.haguenau@gmail.com)



Après une période où les activités se sont arrêtées et les relations se sont distancées, **ALS@CE CONNECT vient à votre rencontre au cœur de votre village.**

Aujourd'hui le numérique est devenu incontournable dans notre quotidien.

A compter du 18 Novembre 2021 de 14h00 à 18h00, grâce au camion numérique itinérant, venez apprendre à utiliser les nouvelles technologies.

Des ateliers informatiques destinés à tous, vous offrent la possibilité de vous familiariser et de vous former à l'utilisation de l'informatique en TOUTE SECURITE.

\* Inscriptions pour 10 séances (Internet ou Word ou Excel) de 1h30 du débutant au perfectionnement à partir de 190€uros

\* Accompagnement aux démarches administratives NUMERIQUES

\* Service d'impression et de numérisation en toute confiance

\* Dépannage et diagnostic des équipements informatiques

Pour tout renseignement, vous pouvez me contacter au 06.73.29.50.76 ou par mail

[info@alsaceconnect.fr](mailto:info@alsaceconnect.fr) ou sur le site <https://alsaceconnect.fr>.

Des après-midi « porte-ouverte » seront organisées le 03 et 10 Novembre au marché de HATTEN de 15h30 à 18h00.



01 octobre : Mme Dora Schaeffer, 80 ans

04 octobre : Mme Marie Louise Graf, 84 ans

07 octobre : Mme Marie Thérèse Gumbel, 82 ans

19 octobre : Mme Jeanne Koebel, 76 ans

21 octobre : Mme Marie-Louise Klethi, 79 ans

22 octobre : M. Reinhard Herrmann, 79 ans

22 octobre : M. Robert Bossert, 87 ans

#### DECES

Madame MARMILLOD  
veuve HEIDEIDER Marlène - 85 ans

décédée le 16/09/2021 à Soultz-Sous-Forêts

domiciliée anciennement 39 rue de la Haute-Vienne

*Nos sincères condoléances  
aux familles éprouvées.*

#### Bienvenue à nos nouveaux concitoyens !



M. Yorick BOGNER, 3 rue de Blond

M. Rares-Catalin BOZ et Mme Andreea BIRLESCU, 31 rue de Bellac

M. Pascal BERTUZZI, 15 rue Beau-Site

M. Ludovic WENDLING et Mme BOMBOIS Adeline, 5 rue des Hirondelles



## 90 ans pour Irène BESENBRUCH

Irène BESENBRUCH, née GRAF, le 14 septembre 1931 à Niederroedern, a grandi dans une famille d'agriculteurs entourée de son frère et de sa sœur. Elle a fréquenté l'école du village les premières années de son enfance, avant que sa famille rejoigne la Haute-Vienne lors de l'évacuation en

1939. A son retour en octobre 1940, la vie scolaire continue avec des instituteurs allemands. Après sa scolarité, elle a secondé ses parents dans leur exploitation. En 1949, elle a officié à Paris dans une famille pour s'occuper des enfants et parfaire son français. Le 13 juillet 1960 elle a uni sa destinée à son voisin Robert BESENBRUCH, boulanger. Pendant plus de 30 ans elle était active à la boulangerie familiale jusqu'à sa retraite, en 1992. De leur union est née Martine en 1961.

Le 11 novembre 2018, elle a eu le malheur de perdre son époux Robert.

Irène est très entourée de sa famille, qui s'est agrandie de 2 petits-fils, Régis et Lucas, et de 2 arrières petits-enfants, Célestine et Léandre, et font la grande joie de la nonagénaire. Irène passe son temps à lire, à regarder ses émissions à la télévision et aime écouter de la musique. Elle a la chance d'habiter à côté de sa fille et de son gendre, qui veille à son bien-être quotidiennement. Le maire Denis DRION et son adjoint Martine GRAF sont venus la féliciter pour son bel âge en lui remettant le cadeau de circonstance.

*Denis Drion*



**ATELIERS ADULTES :** RACONTE-MOI TON TERRITOIRE AVEC KATHLEEN FORTIN DE LA

COMPAGNIE PUCEANDPUNEZ.

**ATELIERS JEUNES :** VIENS DÉCOUVRIR OU REDÉCOUVRIR L'UNIVERS DU THÉÂTRE AVEC COLINE SCHWARTZ DE LA COMPAGNIE DES COQUELICOTS SOUS LA POUSSIÈRE.

100€ l'année + 10€ de cotisation à l'association. La première séance d'essai est gratuite.



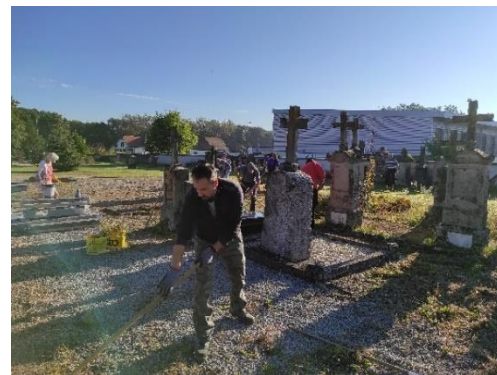
**Théâtre itinérant sur la Communauté de Communes de la Plaine du Rhin**

Pré-inscription en renseignant vos coordonnées et l'âge de vos enfants à [sentiers.mediation@gmail.com](mailto:sentiers.mediation@gmail.com)  
06.78.69.69.57 / [www.surlessentiersduthetre.com](http://www.surlessentiersduthetre.com)



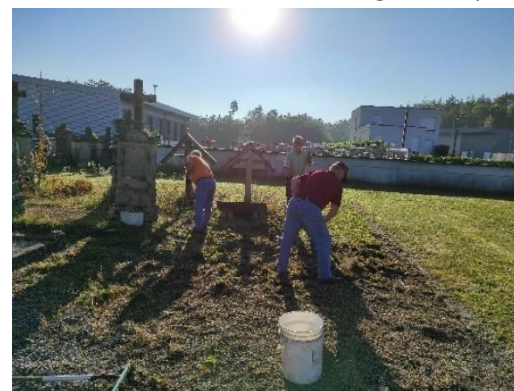
## Nettoyage du cimetière de Niederroedern

C'est par une belle matinée de l'été indien, le 25 septembre dernier, que des habitants de Niederroedern se sont retrouvés au cimetière, pour effectuer son nettoyage annuel. Munis de râteaux, de seaux et d'ustensiles en tout genre, les 25 bénévoles n'ont pas hésité à arracher l'ensemble des mauvaises herbes, tout en échangeant et discutant avec un brin de bonne humeur. Le groupe était content de faire une bonne action en rendant le cimetière bien plus accueillant et surtout de se retrouver, tout en respectant les gestes barrières, après cette pandémie. La remorque de la camionnette communale était bien remplie de légumes indésirables en tout genre. Après l'effort, les participants ont pu savourer



un moment de convivialité autour d'une petite contribution gourmande. Le maire Denis Drion, ses adjoints Martine Graf et Charles Strobel, ainsi que les conseillers municipaux n'ont pas omis de remercier les participants à cette belle action, qui se déroula pour la deuxième fois à Niederroedern.

*Denis Drion*





## 80 ans pour Hubert KLETHI

C'est en septembre qu'Hubert KLETHI a rejoint le cercle des octogénaires.

Né le 16 septembre 1941 à Wissembourg, il fréquenta l'école primaire de Wissembourg avec son frère Robert et sa sœur Denise. Arrivé à Niederroedern en 1955, il travailla dans l'entreprise familiale. De retour du service militaire en Algérie en 1963, il s'est marié avec Marie-Louise HOFFARTH du restaurant « A l'arbre vert » de l'époque. De cette union sont nés trois enfants : Arielle, Sabine et Hervé. Le cercle familial s'est agrandi de 4 petits enfants, dont Hubert est très fier.

De 1969 à 2001, Hubert exerce la profession de chauffeur d'autocar, qui lui permettait de découvrir des pays d'Europe. Cette passion l'amena à organiser de magnifiques séjours pour les habitants de la région, en autocar, jusqu'en 2020, année durant laquelle, il a décidé de prendre la « vraie retraite ».

Très engagé dans la commune de Niederroedern, Hubert était conseiller municipal de 1977 à 2001 et troisième adjoint de 2001 à 2008. Pendant 31 années, il s'est dévoué au service de la population de Niederroedern. Hubert était aussi engagé au corps des sapeurs-pompiers de Niederroedern de 1967 à 1996, pendant plus de 28 ans. Jouissant d'une excellente santé, Hubert consacre ses journées au jardin, à la marche, au chant en tant que basse dans la chorale Sainte-Cécile et à son sport favori qu'est le vélo. Le maire Denis DRION, ainsi que son adjointe Martine GRAF, sont venus le féliciter au nom de la commune pour ses 80 ans, en lui remettant le cadeau de circonstance.

*Denis Drion*



**Point de situation relatif à l'INFLUENZA AVIAIRE hautement pathogène - Arrêté ministériel du 9 septembre 2021.**

Dans toutes les communes, il est demandé **la plus grande vigilance** pour une détection la plus rapide possible des cas cliniques. Les détenteurs doivent **contacter un vétérinaire**

s'ils constatent l'apparition de signes d'alerte (mortalité, baisse de ponte ou de consommation d'eau et d'aliment).

L'application la plus stricte de mesures de biosécurité (dont le **nettoyage et la désinfection des locaux et équipements d'élevage**), dans tous les lieux de détention d'oiseaux.



André PERRIOT a passé d'ailleurs de nombreuses soirées au club house pour les préparatifs. Un décor magnifique en blanc et bleu, des bretzels géants, aucun détail n'a été oublié pour rendre cette fête populaire et accueillante. De nombreux convives ont respecté la tradition et ont porté les tenues bavareses comme le veut la tradition. Le club de football étant en entente avec Schaffhouse-près-Seltz, l'ouverture des festivités a été faite par le maire de Schaffhouse, Philippe GIRAUD et celui de Niederroedern, Denis DRION. Ensemble, ils ont amorcé le premier fût de bière, sous les applaudissements du public, nombreux. Toute la soirée ne fut que des moments de rires, de danses et surtout de bonne humeur ! Rendez-vous aux amateurs l'année prochaine !

*Denis Drion*







Les 16 élèves de la classe de **CM2** ont fait la rentrée "en chantant" comme tous les ans. Se retrouver avec le sourire et sur un bel air de musique est gage de réussite.



Depuis quelques semaines, les élèves de CM2 ont le plaisir de retrouver Florian, Educateur rugby à l'AS Lauterbourg, pour une initiation au rugby. Un moment très apprécié par les élèves.

*Sandra RUCK*



♥ Mariage : ♥

Le 18 septembre 2021 à  
NIEDERROEDERN

**Cédric EHRISMANN et  
Priscille FERRY**

Le couple s'est installé à Colmar.



*Julia Lorber Photography*

♥ Tous nos vœux de bonheur ! ♥

**CONFÉRENCE**

**« Repenser mon assiette pour ma santé et ma planète »**

Intervenante : Clémence POUCKET, formatrice en santé environnementale

**Mercredi 13 octobre 2021 de 18h à 20h**

**AU PÉRISCOLAIRE À NIEDERROEDERN** (5, Rue du Stade)

**Ouvert à tous**

PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE  
POUR LES + 12 ANS

Aurélia HAAR : 06 89 72 20 63 / periscolaire.niederroedern@fdmjc-alsace.fr